



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 1880

V/v: thay đổi địa điểm phòng giao dịch Re:
Change of location transaction office

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2018
Ha Noi, date 21 month 3 year 2018

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông / Mr. Lưu Trung Thái
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / BOD Vice Chairman cum CEO
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure
 định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 21/3/2018, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 326 về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 21/3/2018, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 326 regarding: Change of location transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Tân Cảng
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Gia Định

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung Content	Trước khi thay đổi Before change	Sau khi thay đổi After change
Tên đầy đủ Full name	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định - Phòng giao dịch Tân Cảng Military Commercial Joint Stock Bank – Gia Dinh Branch – Tan Cang Transaction Office	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định - Phòng giao dịch Tân Cảng Military Commercial Joint Stock Bank – Gia Dinh Branch – Tan Cang Transaction Office
Tên viết tắt Short name	MB Tân Cảng MB Tan Cang	MB Tân Cảng MB Tan Cang
Cấp quản lý Directly under	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định Military Commercial Joint Stock Bank – Gia Dinh Branch	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định Military Commercial Joint Stock Bank – Gia Dinh Branch
Địa điểm Location	Số 572 - 574 đường Điện Biên Phủ, phường 22, quận Bình Thạnh, thành phố Hồ Chí Minh No 572-574, Dien Bien Phu street, 22 ward, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city	Số 150 - 150 A đường D2, phường 25, quận Bình Thạnh, thành phố Hồ Chí Minh No 150-150A, D2 street, 25 ward, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information. *ngban*

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC *Uairo*
CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái
Lưu Trung Thái

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Tân Cảng
trực thuộc Chi nhánh Gia Định

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 321/CụcII.4 ngày 09/03/2018 của Cục thanh tra, giám sát Ngân hàng thành phố Hồ Chí Minh về việc chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Tân Cảng của MB – CN Gia Định

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Tân Cảng trực thuộc Chi nhánh Gia Định, cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định - Phòng giao dịch Tân Cảng	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định - Phòng giao dịch Tân Cảng
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Gia Định Branch – Tan Cang Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Gia Định Branch – Tan Cang Transaction Office
Tên viết tắt	MB Tân Cảng	MB Tân Cảng
Cấp quản lý	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Gia Định
Địa điểm	Số 572 - 574 đường Điện Biên Phủ, phường 22, quận Bình Thạnh, thành phố Hồ Chí Minh	Số 150 - 150 A đường D2, phường 25, quận Bình Thạnh, thành phố Hồ Chí Minh

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax: (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNX

Email: info@mabbank.com.vn * Website: www.mbbank.com.vn

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Gia Định có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Tân Cảng như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý được quy định tại Thông tư 21/2013/TT-NHNN ngày 09/9/2013 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại và các qui định pháp luật khác có liên quan.

Điều 3: Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Gia Định, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới & Quản lý chất lượng và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 21.1.2018.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu: VP HĐQT; K.ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Lê Công